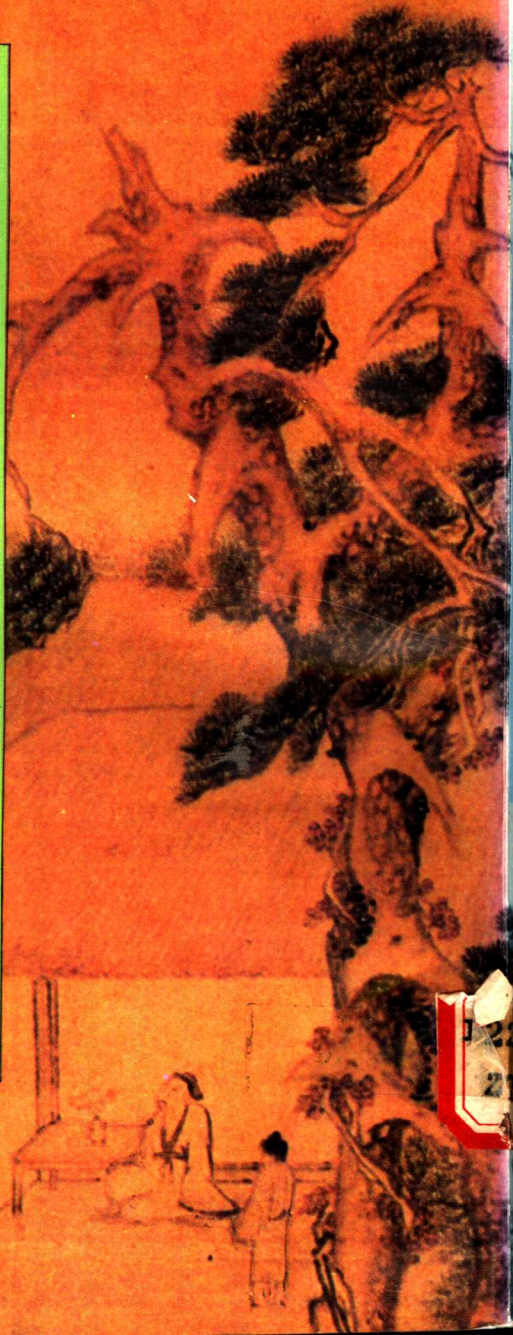


论语名句选译

周越勇等编著

中国青年出版社



周越勇为等编著

论语名选译



中国青年出版社

封面设计：邓中和
责任编辑：郎文白

论语名句选译

周越勇 为等 编著

*

中国青年出版社出版 发行

中国青年出版社印刷厂印刷 新华书店经销

*

787×970 1/32 8印张 2插页 50千字

1991年1月北京第1版 1991年1月北京第1次印刷

印数1-7,000册 定价3.65元

補遺一書流傳多年影
響極廣固然有許多封建
觀點難採其間但也有許多
有關學習修養等方面的
合理名言對如今仍有積
極的意義值得好好研究仔

細體味以至於引為格言警
白錦之歷石心為砥礪

周越勇為此書所選已經慎
加斟酌率皆積植健康尤其
有注有釋更作意譯疏解用
官也繁簡對照紙有益於讀

者即法開本都從讀書角
度考慮既便攜帶又便親
檢閱讀誠是讀書者幸予以
有先睹之快故願為先刊

康年之春歐陽中石

北京師院



孔子简介

袁世贵

孔子(公元前 551—前 479 年),名丘,字仲尼,春秋末期鲁国(今山东曲阜)人。他是中国古代著名的大教育家、大思想家。他的学说,自汉朝至清代,一直是封建王朝统治的思想支柱,成为中国两千多年封建社会的统治思想。自汉武帝“独尊儒术”以来,被历代帝王尊为先师,尊号不断加封,冠以最神圣 最智慧的头衔。汉晋及隋朝称“先师”、“先圣”、“宣尼”、“宣父”,唐代又加谥“文宣王”,宋代又加“至圣”,元代复加“大成”等等。

孔子生活在由奴隶制向封建制转变的历史时期。他看到社会变化,注重有为。“三十而立”时,由于学业广博深厚,被社会承认。他既无长期从政(仕)机会,乃创设私学,聚徒讲学。打破了“学在官府”,少数封建贵族垄断文化教育的旧框框,这是中国教育史上,与“学在官府”相对立的“学移民间”的划时代标志。

“有教无类”,是孔子教育思想中最光辉的一点。不分宗族贵贱,不分阶级,不分贫富,不分老幼,不分地区,只要献给“束脩”(十块干肉)作见面礼,孔子就可收他为

徒，授受教育。人人受教育，体现出“有教无类”口号，具有人民性和民主性因素。它开创了文化下移和普及教育的新道路，是中国教育史上划时代的革命创举，充分反映出孔子“来者不拒”矢志于教育事业的崇高精神。

从客观实际看，“有教无类”教育思想和实践，对普及教育，传播中原地区先进文化，促进民族间文化交流，也起了举足轻重的作用。

孔子一生收徒三千，身通“六艺”者七十二人，后来有的从政（仕），有的从教（师），有的从商。自己访问列国诸侯，到处碰壁。晚年返回鲁国，除指导弟子研究学问、过问一些国事外，便大规模搜集整理古代文献，把《诗》、《书》、《礼》、《易》、《春秋》等“五经”教给学生，这“五经”成为传至今日藉以考察研究中国古代文、史、哲、政治、经济、伦理道德等情况的重要文献。这些珍贵文化遗产，总结过去，启迪后世。孔子对中国古代文化做了“集大成”工作，尊称“大成至圣文宣王”，当之无愧。他在中国文化史上起了继往开来的作用。

孔子整理“五经”，刻苦认真，废寝忘食。听《韶乐》入了迷，竟三个月不知肉的滋味。孔子自己亦云：“吾自卫反鲁，然后乐正，《雅》、《颂》各得其所。”（《论语·子罕》）可见，经孔子整理过的（现存）《诗经》三百五篇，都经孔子配了乐谱，原来都可按乐谱演奏歌唱。又如孔子研究《周

易》，由于多次来回翻动竹板，竟把串连书板的皮带子弄坏三次（韦编三绝）。

孔子编研“六经”，精神无人可比。而《论语》中的一些名言警句，如：“学而时习之，不亦说乎？”；“人不知而不愠，不亦君子乎？”；“学而不思则罔，思而不学则殆。”；“学而不厌，诲人不倦”以及“知之为知之，不知为不知，是知也”。……都可成为我们的座右铭。

毛泽东同志曾把孔夫子与孙中山直接联系起来，明确指出：“从孔夫子到孙中山，我们应当给以总结，承继这一份珍贵遗产。这对于指导当前的伟大运动，是有重要作用的。”（《毛泽东选集》第二卷 522 页）

俗话说，人无十全十美，何况两千多年前的孔夫子？对孔夫子留给我们的珍贵精华，应该很好继承，乃至发扬光大。对孔子轻视劳动人民、歧视妇女、维护封建君臣的旧礼等，非但不能继承，还应很好批判。

序

《论语》一书流传多年，影响极广。固然有许多封建糟粕杂揉其间，但也有许多有关学习修养等方面的至理名言，对于今日仍有积极的意义，值得好好研究，仔细体味，以至于引为格言警句，铭之座右以为砥砺。

周越、勇为此书所选，已经慎加斟酌，率皆积极健康。尤其有注有释，更作意译疏解，用字也繁简对照很有益于读者，印法开本都从读者角度考虑，既便携带，又便翻阅，诚是读者幸事。以有先睹之快，故愿为先引。

庚午之春 欧阳中石

于北京师院

目 錄

目 錄

學而篇第一

共十六章選七

三

爲政篇第二

共二十四章選九

一七

八佾篇第三

共二十四章選二

三五

里仁篇第四

共二十六章選六

三九

公冶長篇第五

共二十八章選二

五一

目錄

雍也篇第六

共三十章選五

五五

述而篇第七

共三十八章選六

六五

泰伯篇第八

共二十一章選二

七七

子罕篇第九

共三十一章選八

八一

鄉黨篇第十

共一章選一

九七

先進篇第十一

共二十六章選二

九九

目錄

顏淵篇第十二

共二十四章選六

一〇三

子路篇第十三

共三十章選五

一一五

憲問篇第十四

共四十四章選一

一二五

衛靈篇第十五

共四十二章選九

一二七

季氏篇第十六

共十四章選六

一四五

陽貨篇第十七

共二十六章選五

一五七

目錄

微子篇第十八

共十一章選一

一六七

子張篇第十九

共二十五章選四

一六九

堯曰篇第二十

共三章選一

一七七

凡 例

- 一、选文受篇幅所限，以短小而有生命力的为主，共八十八篇。仍按《论语》二十章分类，多少不一，目录上加以注明。
- 二、本书繁简字对照排版，以利读者“识繁写简”。
- 三、本书注释，一般是不常见的字及易读错的字，注音后加以解释。人名、官名、典故三类不多加说明。
- 四、译文主要参照杨伯俊著的《论语译注》，个别处作了改动。

論語

學而篇第一

子曰：「學而時習之，不亦說乎？
有朋自遠方來，不亦樂乎？人不知
而不愠，不亦君子乎？」

学 而 篇 第 一

子①曰：“学而时②习③之，不亦说④乎？有朋⑤自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠⑥，不亦君子乎？”

【注释】

- ① 子——古代对男子的尊称，在《论语》中，多特指孔子。
- ② 时——适当的时候，一定的时候。
- ③ 习——温习、实习、演习。
- ④ 说——同“悦” yuè，喜悦。
- ⑤ 朋——志同道合的人。
- ⑥ 愠——yùn，怨恨。

【译文】

孔子说：“学了，然后按一定的时间去实习它，不也高兴吗？有志同道合的人从远方来，岂不是很快乐的吗？人家不了解我，我却不怨恨，岂不是很有道德修养的人吗？”